

Date 日期 \_\_\_\_\_

**APPLICANT'S DATA 申請人個人資料**

Please delete whichever is inappropriate 請將不適用者刪去

Name in English: Mr./Mrs./Miss/Name of Company 英文姓名：先生 / 太太 / 小姐 / 公司名稱		Name in Chinese 中文姓名	
I.D./Passport/Certificate of Incorporation No. 身份證 / 護照 / 公司註冊證明書號碼		Date of Birth / Incorporation 出生 / 成立日期	
Present Home Address 現時住宅地址		Nationality 國籍	
E-mail Address 電郵地址		Home Tel. No. 住宅電話	
Marital Status <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widowed 婚姻狀況    未婚    已婚    離婚    鰥寡		No. of Dependents 供養人數	
Name and Address of Employer/Company 僱主名稱及地址		Name of Previous Employer and Years of Employment (If present employment is less than 1 year) 如任職於現時僱主少於一年者，請列出前僱主名稱及任職年期	
Self Employed 自僱 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	Years of Employment 受僱年期	Position 職位	
Basic Monthly Salary/Annual Turnover 每月底薪 / 每年利潤	Other Income 其他收入	Source of Other Income 其他收入來源	
Business Nature 業務種類	Payroll Account No. 支薪賬戶號碼	Office/Other Contact Tel. No. 辦公室 / 其他聯絡電話	
Correspondence Address 通訊地址 <input type="checkbox"/> Home 住宅 <input type="checkbox"/> Office 辦公室 <input type="checkbox"/> Others 其他 (Please specify / 請說明)			
Credit Facilities with Other Bank / Finance Co. 在其他銀行 / 財務公司之信用額/貸款			
<input type="checkbox"/> Mortgage 樓宇按揭	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Loan Outstanding: HK\$ 尚欠貸款金額 _____	Monthly Instalment: HK\$ 每月供款 _____
<input type="checkbox"/> Personal Loan 私人貸款	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Loan Outstanding: HK\$ 尚欠貸款金額 _____	Monthly Instalment: HK\$ 每月供款 _____
<input type="checkbox"/> Overdraft 透支	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Credit Limit: HK\$ 信貸限額 _____	Outstanding: HK\$ 尚欠金額 _____

**JOINT APPLICANT'S DATA 聯名申請人個人資料**

Name in English: Mr./Mrs./Miss 英文姓名：先生 / 太太 / 小姐		Name in Chinese 中文姓名	
I.D./Passport No. 身份證 / 護照號碼	Date of Birth 出生日期	Relationship with Applicant 與申請人關係	
Home Address 住宅地址		Nationality 國籍	
E-mail Address 電郵地址		Home Tel. No. 住宅電話	
Marital Status <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widowed 婚姻狀況    未婚    已婚    離婚    鰥寡			
Name and Address of Employer/Company 僱主名稱及地址		Name of Previous Employer and Years of Employment (If present employment is less than 1 year) 如任職於現時僱主少於一年者，請列出前僱主名稱及任職年期	
Self Employed 自僱 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	Years of Employment 受僱年期	Position 職位	
Basic Monthly Salary/Annual Turnover 每月底薪 / 每年利潤	Other Income 其他收入	Source of Other Income 其他收入來源	
Business Nature 業務種類	Payroll Account No. 支薪賬戶號碼	Office/Other Contact Tel. No. 辦公室 / 其他聯絡電話	
Credit Facilities with Other Bank / Finance Co. 在其他銀行 / 財務公司之信用額/貸款			
<input type="checkbox"/> Mortgage 樓宇按揭	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Loan Outstanding: HK\$ 尚欠貸款金額 _____	Monthly Instalment: HK\$ 每月供款 _____
<input type="checkbox"/> Personal Loan 私人貸款	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Loan Outstanding: HK\$ 尚欠貸款金額 _____	Monthly Instalment: HK\$ 每月供款 _____
<input type="checkbox"/> Overdraft 透支	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Credit Limit: HK\$ 信貸限額 _____	Outstanding: HK\$ 尚欠金額 _____

**PROPERTY TO BE MORTGAGED 按揭物業資料**

Property Address 物業地址		Purchase Price: HK\$ 樓價
Name of Solicitors Firm * 律師行名稱 *		Contact Person 聯絡人
Age of Property 樓齡	Gross Area 建築面積	S.F./S.M. 平方呎/平方米
Purchaser's Name 買家姓名		Date of Completion 樓宇交吉日期
		Date of Preliminary Agreement for S & P 簽署臨時買賣合約日期

\* To be agreed upon by Public Bank (Hong Kong) Limited 需經由大眾銀行(香港)有限公司同意之律師行辦理

**FACILITIES REQUESTED 所需貸款**

I/We hereby apply for a mortgage loan of HK\$ \_\_\_\_\_ repayable by \_\_\_\_\_ equal monthly instalments for the following purpose:  
本人 / 吾等申請之樓宇按揭貸款額為港幣 \_\_\_\_\_ 元, 分 \_\_\_\_\_ 月清還, 該項貸款擬作以下用途:

Home purchase 購買住宅自用  
 Refinancing 加按  
 Take-over of an existing mortgage from \_\_\_\_\_ 轉按

I/We further confirm that the property to be mortgaged is/will be:  for self occupancy  leased at a monthly rental of HK\$ \_\_\_\_\_ 元  
本人 / 吾等保證, 受按揭之樓宇現已 / 將會 自住 出租, 月租為港幣 \_\_\_\_\_ 元

Government Housing Scheme 政府住屋計劃 Name of Approved Government Housing Scheme 已批核之計劃名稱 \_\_\_\_\_ Loan Amount/Monthly Subsidy (HK\$) 貸款金額/每月資助為港幣 \_\_\_\_\_ 元 Tenors/Subsidy Payment Period 還款/資助年期 \_\_\_\_\_

Second Mortgage 第二按揭貸款 Name of Financing Institution 財務機構名稱 \_\_\_\_\_ Loan Amount (HK\$) 貸款金額為港幣 \_\_\_\_\_ 元 Tenors 還款年期 \_\_\_\_\_

I/We hereby agree to adopt the following basis of interest rate 本人 / 吾等現同意以下列方式計算貸款利息:

EITHER : prevailing HIBOR as quoted by the Bank (plus \_\_\_\_\_ %) of tenor of 1 / 3 / 6 \* month(s)  
實行公佈的最新 \* 1 / 3 / 6 同業拆息利率(加 \_\_\_\_\_ %)

OR : the Bank's prevailing Prime rate (less \_\_\_\_\_ %)  
或 : 實行最新之最優惠貸款利率(減 \_\_\_\_\_ %)

I/We am/are advised that I/We may switch the HIBOR tenor on the due date at the Bank's prevailing service charge for switching the HIBOR tenor. I/We am/are also advised that I/We may at any time as agreed by the Bank switch the basis of interest rate from HIBOR to Prime at the Bank's prevailing service charge.  
本人 / 吾等得悉, 支付手續費後, 可在同業拆息利率到期日更改同業拆息利率檔期。此外, 本人 / 吾等可隨時支付手續費申請更改以最優惠利率計算貸款利息。

When interest rate changes 當利率變動時  Adjust instalment amount 調整每月供款額  Adjust tenors 調整還款年期

**FIRE INSURANCE 火險**

To be arranged by and charge me/us for the premium incurred.  Yes 是  
委托辦理, 保費概由本人 / 吾等支付。  No 否

**APPLICANT AND JOINT APPLICANT CERTIFICATION 申請人及聯名申請人聲明**

I/We hereby certify that all information provided in this application is true and complete. I/We agree to pay the Bank on demand any insurance premium payable (if any) with respect to the above property and that the Bank may, at its option, debit the amount of such insurance premium from my/our account with the Bank. I/We agree to pay the handling fee for the loan and all outgoing expenses, including appraisal fees, incurred by the Bank in connection with this application whether or not I/we withdraw this application or the loan is approved.  
茲證明本人 / 吾等在此樓宇貸款申請書中所填報內容全屬正確真實。本人 / 吾等同意繳付或直接在戶口扣除該樓宇應付之保險費(如有)。本人 / 吾等同意繳付實行本樓宇貸款之手續費及一切因本樓宇貸款申請所支付之費用, 包括估價費, 不論該項貸款是否批准或取消。

**Request for Pre-Approved Credit Card(s)** (Applicable to property mortgage loan applicant in individual name ONLY)  
I/We hereby request the Bank to issue the pre-approved credit card(s) according to the information submitted above. I/We agree to be bound by the Terms and Conditions of Public Bank (Hong Kong) Limited Credit Card Cardholder Agreement, a copy of which will be sent to me/us with the credit card(s). If I/we do not accept such Terms & Conditions, I/we will cut the credit card(s) into halves and return them to the Bank. I/We understand that my/our request for pre-approved credit card(s) is/are subject to the approval of the Bank.  
申領預先批核信用卡 (只適用於以樓宇按揭貸款之個人名義申請人)  
本人 / 吾等現向貴行申請預先批核之大眾銀行(香港)有限公司信用卡予本人 / 吾等, 並同意貴行可憑本人 / 吾等以上所提供之有關個人資料作為根據。本人 / 吾等並同意在使用信用卡時遵守隨每張大眾銀行(香港)有限公司信用卡附奉之大眾銀行(香港)有限公司信用卡持卡人合約。如本人 / 吾等不能接納該等條款, 本人 / 吾等會將該信用卡剪成兩截, 並立刻交回 貴行註銷。本人 / 吾等明白 貴行有權拒絕接納本人 / 吾等之預先批核信用卡申請。

I/We acknowledge and agree that all personal data relating to me/us (the "Data") may be used and disclosed by the Bank for such purposes and to such persons in accordance with the Bank's policies on use and disclosure of personal data as set out in statements, circulars, notices or terms and conditions made available by the Bank to customers from time to time. I/We also agree that the Bank may transfer the Data outside Hong Kong, conduct matching procedures [as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance] using the Data and such other personal data and information relating to me/us, disclose the Data to any non-group company of the Bank for providing credit references in respect of me/us. I/We may contact the Data Protection Officer of Public Bank (Hong Kong) Limited for access to data, correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held.  
本人 / 吾等知悉及同意貴行可根據不時給予客戶之結單、通函、通知、章則及條款內所載有關披露個人資料的政策作指定用途及向指定人士披露本人 / 吾等的個人資料。同時, 本人 / 吾等同意貴行可將本人 / 吾等的個人資料轉移至香港以外的地方, 並可根據個人資料(私隱)條例所述的核對程序對本人 / 吾等的個人資料及其他關於本人 / 吾等的個人及其他資料, 並透露該資料予非屬同一銀行集團的公司作信貸諮詢用途。任何關於資料查閱或改正資料, 或關於資料政策及實際應用或資料種類的要求, 本人 / 吾等應向大眾銀行(香港)有限公司資料保護主任提出。(中文譯本僅供參考, 中文譯本文義如與英文本有歧異, 概以英文本為準。)

Signature(s) of Applicant(s) (All applicants must sign here) / Date  
申請人簽署(所有申請人均須簽署) / 日期

S.V.

**GUARANTOR'S DATA 擔保人個人資料**


Name in English: Mr./Mrs./Miss 英文姓名：先生 / 太太 / 小姐		Name in Chinese 中文姓名	
I.D./Passport No. 身份證 / 護照號碼	Date of Birth 出生日期	Relationship with Applicant 與申請人關係	
Home Address 住宅地址		Nationality 國籍	
E-mail Address 電郵地址		Home Tel. No. 住宅電話	
Marital Status <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widowed 婚姻狀況    未婚    已婚    離婚    鰥寡			
Name and Address of Employer/Company 僱主名稱及地址		Name of Previous Employer and Years of Employment (If present employment is less than 1 year) 如任職於現時僱主少於一年者，請列出前僱主名稱及任職年期	
Self Employed 自僱 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	Years of Employment 受僱年期	Position 職位	
Basic Monthly Salary/Annual Turnover 每月底薪 / 每年利潤	Other Income 其他收入	Source of Other Income 其他收入來源	
Business Nature 業務種類	Payroll Account No. 支薪賬戶號碼	Office/Other Contact Tel. No. 辦公室 / 其他聯絡電話	
Credit Facilities with Other Bank / Finance Co. 在其他銀行 / 財務公司之信用額/貸款			
<input type="checkbox"/> Mortgage 樓宇按揭	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Loan Outstanding: HK\$ 尚欠貸款金額 _____	Monthly Instalment: HK\$ 每月供款 _____
<input type="checkbox"/> Personal Loan 私人貸款	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Loan Outstanding: HK\$ 尚欠貸款金額 _____	Monthly Instalment: HK\$ 每月供款 _____
<input type="checkbox"/> Overdraft 透支	Bank / Finance Co. 銀行 / 財務公司 _____	Credit Limit: HK\$ 信貸限額 _____	Outstanding: HK\$ 尚欠金額 _____
<p>The undersigned requests Public Bank (Hong Kong) Limited to accept my guarantee in support of a loan/overdraft to be granted to _____ for the amount of HK\$ _____ and provides the above information which the undersigned declares to be true and which shall be the basis on which Public Bank (Hong Kong) Limited will consider the acceptance of the undersigned's guarantee.</p> <p>簽署人現擔保 _____ 向大眾銀行(香港)有限公司借款港幣 _____ 元。知悉貴銀行所作決定乃根據本人所提供之資料為準則，故為令貴銀行接受簽署人所提供之擔保，謹此保證以上所填寫之資料均屬正確。</p> <p>The undersigned acknowledges and agrees that all personal data relating to me (the "Data") may be used and disclosed by the Bank for such purposes and to such persons in accordance with the Bank's policies on use and disclosure of personal data as set out in statements, circulars, notices or terms and conditions made available by the Bank to customers from time to time. I also agree that the Bank may transfer the Data outside Hong Kong, conduct matching procedures [as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance] using the Data and such other personal data and information relating to me, disclose the Data to any non-group company of the Bank for providing credit references in respect of me. I may contact the Data Protection Officer of Public Bank (Hong Kong) Limited for access to data, correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held.</p> <p>簽署人知悉及同意貴行可根據不時給予客戶之結單、通函、通知、章程及條款內所載有關披露個人資料的政策作指定用途及向指定人士披露本人的個人資料。同時，本人同意貴行可將本人的個人資料轉移至香港以外的地方，並可根據個人資料(私隱)條例所述的核對程序對本人的個人資料及其他關於本人的個人及其他資料，並透露該資料予非屬同一銀行集團的公司作信貸諮詢用途。任何關於資料查閱或改正資料，或關於資料政策及實際應用或資料種類的要求，本人應向大眾銀行(香港)有限公司資料保護主任提出。(中文譯本僅供參考，中文譯本文義如與英文本有歧異，概以英文本為準。)</p>			
<p>_____ Signature(s) / Date 簽署 / 日期</p>			

**AUTO-PAY AUTHORIZATION 自動轉賬授權書**

To: Public Bank (Hong Kong) Limited ("the Bank")  
As security for my/our liabilities to the Lender in respect of the Mortgage Loan if and when it is granted to me/us, I/we hereby irrevocably request and authorize the Bank to effect transfers from my/our current/savings account No. \_\_\_\_\_ in my/our name(s) on the monthly repayment due date for all monies and all other relevant charges due to and payable to the Bank in respect of the Mortgage Loan granted by the Bank under this application without further reference to or consent from me/us and notwithstanding my/our dispute or purported revocation of the Lender's authority so to do. The amount of the monthly instalments are subject to variation upon fluctuation of the Best Lending Rate quoted by the Bank from time to time. The authorization will be in force until I/we repay the entire loan.

致：大眾銀行(香港)有限公司  
本人 / 吾等現謹以不可撤銷之方式，授權大眾銀行(香港)有限公司於本樓宇按揭申請獲批准後，無論在任何情況下可依照貸款人隨時發出之指示，而毋須徵得本人 / 吾等之同意，從本人 / 吾等之往來 / 儲蓄戶口號碼 \_\_\_\_\_ 於每月到期日扣除按月分期應償還之款額及其他費用，直至另行通知。而按月分期償還之款額將按照銀行當時之最優惠貸款利率而隨時變動。

\_\_\_\_\_  
Signature(s) of Account Holder(s) / Date 戶口持有人簽署 / 日期  
Name 姓名：



**FOR BANK USE ONLY 銀行專用**

Handling Branch _____	Handling Officer _____
Approved by _____	Date _____
Remarks _____	